

**Совет Безопасности**

Пятьдесят восьмой год

4722-е заседание

Среда, 19 марта 2003 года, 15 ч. 30 м.

Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: Траоре (Гвинея)

Члены:

Ангола	г-н Элдер Лукаш
Болгария	г-н Тафров
Камерун	г-н Тиджани
Чили	г-н Макьейра
Китай	г-н Чжан Ишань
Франция	г-н Дюкло
Германия	г-н Плойгер
Мексика	г-жа Арсе де Жаннет
Пакистан	г-н Акрам
Российская Федерация	г-н Гатилов
Испания	г-жа Менендес
Сирийская Арабская Республика	г-н Мекдад
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Томсон
Соединенные Штаты Америки	г-н Негропонте

Повестка дня

Положение на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154 A).

Заседание открывается в 15 ч. 40 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос

Председатель (*говорит по-французски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций Совета, и в отсутствие возражений я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение по правилу 39 своих временных правил процедуры Специальному координатору по ближневосточному мирному процессу и Личному представителю Генерального секретаря г-ну Терье Рёд-Ларсену.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Я предлагаю г-ну Рёд-Ларсену занять место за столом Совета.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Заседание Совета проходит в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций.

На этом заседании Совет Безопасности заслушает брифинг Специального координатора по ближневосточному мирному процессу и Личного представителя Генерального секретаря г-на Терье Рёд-Ларсена.

Я предоставляю ему слово.

Г-н Рёд-Ларсен (*говорит по-английски*): Понимая неотложный характер иракских проблем для Совета Безопасности, я признателен за предоставленную мне возможность доложить Совету о положении в другой части Ближнего Востока. В этом месяце исполняется два с половиной года с начала кризиса в Израиле и на Западном берегу и в секторе Газа, — два с половиной года горя и нестабильности, политического тупика и экономической разрухи. Хотя этот кризис не нов, необходимость в его урегулировании по-прежнему очень велика, ибо он непредсказуем и способен дестабилизировать Ближний Восток.

В то же время сейчас открываются новые возможности. Быстрое развитие событий на военных передовых предоставляет нам возможность для открытия передовой мира. Но для укрепления такой

передовой потребуются реальные и энергичные действия.

Я полагаю, что впервые за два с половиной года у нас есть реальный шанс не только приступить к восстановлению нарушенных израильско-палестинских отношений, но и, наконец, начать осуществление процесса, который может привести к реализации нашей общей мечты и достижению целей мира и безопасности в этом регионе. Но сначала нам нужно вернуть стороны за стол переговоров. А для этого требуются три важнейших решения, которые принимались бы параллельно основными участниками этого процесса. Я с удовлетворением отмечаю, что некоторые из этих решений уже фактически находятся в процессе реализации.

Во-первых, Палестинская администрация должна принять фундаментальные решения по реформе, с тем чтобы восстановить свой статус надежного партнера Израиля и международного сообщества. Следует отметить, что завершившийся вчера процесс назначения авторитетного и обладающего реальной властью премьер-министра стал важным шагом. Теперь мы должны увидеть немедленные усилия со стороны палестинского правительства, удостовериться в том, что оно делает все возможное для пресечения терроризма и всех проявлений насилия и угроз.

Во-вторых, международное сообщество в лице «четверки», то есть России, Соединенных Штатов, Европейского союза и Организации Объединенных Наций, должно представить план действий в его последнем варианте, который был согласован 20 декабря в Вашингтоне, округ Колумбия. Это должно послужить общей отправной точкой. Мы будем поощрять стороны к тому, чтобы они высказывали свои мнения о том, как лучше всего достичь его осуществления.

В-третьих, правительство Израиля должно на этой основе сесть за стол переговоров. Правительство Израиля должно также предпринять немедленные и серьезные шаги с тем, чтобы предотвратить нанесение ущерба ни в чем не повинным палестинским гражданским лицам и облегчить страдания большого числа людей, вызванные его мерами по обеспечению безопасности.

Однако для того чтобы продвигаться вперед, мы не должны питать иллюзий по поводу того, где мы находимся сейчас.

Со времени нашего прошлого брифинга в Совете в ходе палестино-израильского конфликта погибли 162 человека: 135 палестинцев и 27 израильтян. В результате общее число погибших с сентября 2000 года увеличилось до 2502 палестинцев и 724 израильтян.

Палестинская администрация должна сделать все возможное для предотвращения убийств ни в чем не повинных людей. 3 марта в результате ужасного взрыва в автобусе, устроенного самоубийцей в Кармелии, одном из районов Хайфы, погибло 17 человек, не считая самого самоубийцы, и было ранено более 30, более половины из них серьезно. Как мы уже неоднократно отмечали ранее, такие массовые убийства, такое вопиющее пренебрежение к человеческой жизни нельзя оправдать никакими мотивами и никакими целями. Я призываю Палестинскую администрацию привлечь к ответственности лиц, участвующих в планировании таких нападений, и я призываю ответственные за них группы прекратить применение террора раз и навсегда.

Если этого не произойдет, то остаткам сил безопасности Палестинской администрации придется вступить в борьбу с теми, кто убивает гражданских лиц, предпринимая акты, которые рассматривать ничем нельзя как политические и которые нельзя ничем оправдать. Хотя положение у Палестинской администрации крайне сложное, тем не менее это законная власть в районах, на которые, по согласованию, распространяются ее полномочия. Если она всеми доступными ей средствами не будет осуществлять свою монополию на применение силы в этих ограниченных районах, это будет означать, что она не справилась со своими полномочиями и со своей руководящей ролью.

В течение последнего месяца израильские вооруженные силы проводили интенсивные операции в ряде палестинских городов и лагерей беженцев на всей территории Западного берега и сектора Газа. Эти операции привели к недопустимо большому числу жертв среди мирного населения, особенно в секторе Газа, где Израильские силы обороны (ИДФ) осуществили самые крупные вторжения с начала кризиса.

Поступают тревожные сообщения о чрезмерном, а иногда огульном применении силы Израилем. В ряде случаев израильские войска применяли мощные взрывные устройства для разрушения до-

мов, где проживали семьи лиц, обвиняемых в совершении нападений на израильские цели, что зачастую наносило значительный ущерб соседним зданиям. В ходе одной такой операции в лагере беженцев в Газе погибла женщина на девятом месяце беременности, когда на нее обрушились стены ее собственного дома и медицинский персонал не смог до нее добраться. Буквально на этой неделе американская активистка движения за мир Рейчел Корри погибла под гусеницами бульдозера ИДФ. А вот, возможно, самая печальная и самая наглядная статистика, рассказывающая о той драме, которая разворачивается в Газе: лишь за последние два месяца там погибли по меньшей мере 22 ребенка в возрасте до 18 лет.

Как подчеркивали в ходе этого кризиса все четыре члена «четверки» — причем неоднократно, — на Израиль возложена абсолютная обязанность по международному праву сводить к минимуму урон, причиняемый ни в чем не повинному мирному населению. Я вновь призываю правительство Израиля предпринять более активные шаги для обеспечения того, чтобы его военные силы скрупулезно придерживались этих принципов, пересмотрели свои нормы ведения боевых действий и проводили жесткое расследование каждого случая гибели гражданских лиц в результате действий израильских войск. Как и любое другое государство, Израиль имеет право на самооборону. Но этим правом необходимо пользоваться осторожно, применяя разумные средства.

Постоянное отсутствие физической безопасности, которое столь остро ощущают на себе в равной степени и палестинцы и израильтяне, приводит к созданию серьезной обстановки отсутствия безопасности в экономической области. Предоставление большого объема иностранной помощи позволило предотвратить полный развал палестинской экономики. В Лондоне в прошлом месяце Специальному координационному комитету — главному форуму доноров, предоставляющих помощь Палестине, — были представлены наглядные доказательства этой кризисной ситуации.

Всемирный банк, а также мое управление, Управление специального координатора Организации Объединенных Наций на оккупированных территориях (ЮНСКО), недавно провели подробную оценку экономического положения в Палестине. Результаты этой оценки вызывают тревогу. Лишь за последние 27 месяцев в результате закрытия рай-

онов и введения других ограничений на передвижение общий объем национального дохода Палестины сократился примерно на 5,4 млрд. долл. США, что соответствует сумме ее годового дохода. В настоящее время уровень нищеты при установленном прожиточном минимуме менее 2 долл. США в день вырос с 21 процента накануне кризиса до 60 процентов, а в секторе Газа до 75 процентов. Кроме того, с сентября 2000 года реальный показатель потребления пищи на душу населения снизился на 30 процентов.

За последние два года особенно пострадал частный сектор Палестины. Лишились работы более 50 процентов рабочих, занятых в частном секторе, и, по данным ЮНСКО, уровень безработицы сегодня составляет 45 процентов. Постепенно иссякают банковские кредиты частному сектору, в результате чего долг палестинской администрации частным поставщикам в форме неоплаченных счетов в настоящее время составляет около 370 млн. долл. США.

В целях выживания многие палестинцы вынуждены были искать работу в сельскохозяйственном секторе. Однако, в результате возведения Израилем разделительной стены на Западном берегу и введения жестких мер по ограничению передвижения многие общины были отрезаны от своих земельных участков и лишены возможности зарабатывать средства к существованию. Такого рода ситуация может привести к появлению общин, которые будут полностью зависеть от предоставления помощи. Примером этого является город Калкилья, где около 32 000 палестинцев фактически оказались окруженными разделительной стеной, и въезд в город и выезд из него осуществляются через одни восьмиметровые ворота под наблюдением израильских солдат. В таких условиях невозможно представить, каким образом местное население может удовлетворять свои минимальные социальные, экономические и гуманитарные потребности.

Совокупные социальные издержки таких условий огромны, и их весьма трудно чем-то компенсировать. Палестинцы на Западном берегу и в секторе Газа живут в условиях практически полного отсутствия безопасности; у них нет никакой возможности как-то улучшить свое положение и защитить свои основные права. В такой обстановке многие подростки не видят смысла в продолжении учебы, в связи с чем резко возрос процент детей, бро-

сающих школу. Кроме того, учителя сообщают об участвовавших в случаях агрессивного поведения в школах. По данным организаций, занимающихся социальными вопросами и вопросами прав человека, в условиях продолжающегося кризиса отмечается рост насилия в отношении женщин.

Я хотел бы подчеркнуть, что одно лишь предоставление международной помощи не позволит адекватным образом решить эти проблемы. Продолжение оказания такой помощи имеет решающее значение для предотвращения полного развала. Но даже если годовой объем донорской помощи увеличится вдвое по сравнению с ее нынешним уровнем, составляющим 1 млрд. долл. США, это будет содействовать снижению уровня нищеты лишь в незначительной степени.

На состоявшемся в прошлом месяце совещании Специального координационного комитета, в котором приняли участие все главные доноры, многосторонние институты и представители сторон, доноры выразили убежденность в том, что оказание поддержки Палестинской администрации по-прежнему остается наиболее оптимальным краткосрочным средством облегчения тяжелого экономического и гуманитарного положения. Они также подчеркивали, что Израиль должен приложить более активные усилия для смягчения последствий ограничений, вводимых им в сфере безопасности, для ни в чем не повинных граждан и содействовать в предоставлении международной помощи нуждающимся общинам. В этой связи я хотел бы выразить озабоченность по поводу того, что Мировая продовольственная программа (МПП) и Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР) вынуждены платить сотни тысяч долларов за хранение грузов и нести другие расходы из-за задержек, доходящих порой до 40 дней, при проверке грузов в израильских аэропортах и на пограничных пунктах.

В более широком плане доноры подчеркивали необходимость возобновления трехсторонних усилий на основе партнерства с участием палестинцев, израильтян и международного сообщества в целях решения этих проблем, наряду с лежащими в их основе вопросами безопасности и политическими вопросами. На лондонском совещании я предложил донорам наладить регулярное проведение еженедельных встреч со сторонами на уровне министров,

как только будет назначен премьер-министр Палестины и сформирован его кабинет.

Вышесказанное позволяет сделать вывод, что если Израиль сохранит нынешний режим безопасности, то гуманитарная ситуация в Палестине будет продолжать ухудшаться угрожающими темпами. Поэтому выход из нынешнего кризиса состоит лишь в достижении политического урегулирования посредством переговоров.

Г-н Председатель, сейчас я хотел бы остановиться на трех ключевых решениях, которые предстоит принять главным действующим лицам. Я считаю, что прогресс, достигнутый Палестинской администрацией в осуществлении реформ, в частности в создании авторитетного и наделенного широкими полномочиями кабинета премьер-министра, позволяет приступить к усилиям по возобновлению мирных переговоров на основе партнерства.

Вчера, после фактически единодушного решения палестинского законодательного совета, президент Арафат утвердил законопроект о поправках в основной закон Палестинской администрации, учреждающий пост премьер-министра и определяющий его полномочия.

В соответствии с внесенными в основной закон поправками премьер-министр наделяется рядом полномочий, которые в настоящее время исполняет Председатель Палестинской администрации, включая назначение и увольнение министров и других высокопоставленных официальных лиц; созыв заседаний кабинета министров и исполнение председательских функций на таких заседаниях; контроль за работой министерств и других учреждений Палестинской администрации, включая министерство внутренних дел, отвечающее за обеспечение общественного порядка и внутреннюю безопасность.

С политического согласия Центрального совета Организации освобождения Палестины в качестве кандидата на пост премьер-министра был выдвинут Махмуд Аббас — Абу Мазен. Абу Мазен, который является уважаемым и авторитетным лидером, должен в течение пяти недель представить на утверждение палестинскому законодательному совету список кандидатов в состав нового правительства. Мы надеемся, что правительство будет сформировано значительно раньше этого срока.

Я считаю, что президент Арафат, палестинское руководство и палестинский законодательный совет заслуживают похвалы за предпринимаемые ими мужественные и дальновидные шаги, а также за проведение других реформ в условиях полной транспарентности и в тесном сотрудничестве и координации с международным сообществом и «четверкой», которая в ходе этого процесса поддерживала особо тесные контакты с правительствами Египта, Саудовской Аравии и Иордании.

На состоявшемся в Лондоне 19–20 февраля на уровне столиц совещании целевой группы «четверки» по реформе Палестины с участием посланников «четверки» обсуждались и другие важнейшие области реформы. Согласно общей оценке, данной на этом совещании, Палестинская администрация добилась впечатляющего прогресса в деле осуществлении реформ в исключительно сложных условиях. Хотя целевая группа высказала весьма критические замечания в отношении отсутствия прогресса в судебном секторе, участники совещания пришли к общему согласию в отношении того, что реформы в области обеспечения финансовой подотчетности и создания рыночной экономики по-прежнему осуществляются быстрыми темпами. Члены целевой группы также воздали должное Палестинской администрации за принятие детально разработанного широкомасштабного плана действий по осуществлению реформы в области государственного управления и гражданской службы.

Члены целевой группы также отмечали, что процессу реформы серьезным образом препятствуют ограничения на передвижение, введенные Израилем на Западном берегу и в секторе Газа, которые тормозят процесс реформ и подрывают его авторитет. Члены целевой группы настойчиво призвали правительство Израиля оказывать содействие процессу реформ, при этом они также подчеркивали, что оно должно свести к минимуму последствия вводимых им мер по обеспечению безопасности для гражданского населения.

Палестинская администрация приступила к принятию важных решений, направленных на возобновление переговоров. Теперь очередь за Израилем и международным сообществом. Иными словами, Израиль и Палестинская администрация должны вновь сесть за стол переговоров, используя разработанный «четверкой» план действий в качестве отправной точки переговорного процесса. Израиль

должен также подумать над тем, что можно сделать для облегчения тяжелого положения палестинского гражданского населения на Западном берегу и в секторе Газа.

Насколько известно членам Совета, правительство премьер-министра Шарона было приведено к присяге 27 февраля. В новую коалицию премьер-министра вошли «Ликуд», «Шинуй», Национальный союз и Национально-религиозная партия.

Таких, кто недооценивал бы стоящие перед Израилем на этом этапе истории сложные проблемы и задачи, нет. Терроризм по-прежнему ведет к гибели на улицах Израиля ни в чем не повинных мужчин, женщин и детей. В условиях насилия и нестабильности израильская экономика переживает упадок, при котором растет безработица и усугубляются социальные проблемы, особенно для бедноты.

Я воздаю премьер-министру честь за его стойкость в объявленной им приверженности перспективе двух государств — Израиля и Палестины, — живущих бок о бок в мире и безопасности, как то было очерчено в заявлении президента Буша от 24 июня 2002 года. Сейчас мы должны повернуться лицом именно к такой перспективе. Проведенные мною недавно беседы с израильскими старшими должностными лицами по ведению переговоров ясно продемонстрировали существование ныне воли вернуться за стол переговоров.

Теперь, когда война в Ираке еще более вероятна — возможно, почти неизбежна, — членам этого Совета совершенно необходимо продемонстрировать народам региона и мира то, что их конечная цель на Ближнем Востоке — мир. В израильско-палестинском конфликте нам нельзя закрывать глаза на стоящие впереди проблемы, особенно в плане безопасности, или недооценивать их. Однако дверь теперь открыта, и мы должны в нее войти.

Считаю сделанное в прошлую пятницу президентом Бушем объявление о том, что «четверка» представит сторонам план действий сразу, как только будет утвержден достойный доверия и облеченный полномочиями премьер-министр, весьма важным шагом, который нам следует развивать. Разработка плана действия была процессом длительным и скрупулезным. Он начался с совещания в сентябре прошлого года здесь, в Нью-Йорке, по приглашению Генерального секретаря и в его кабинете главных должностных лиц «четверки».

На том совещании мы решили, что нам следует в оперативном плане определить встречные шаги, которые должны предприниматься сторонами на каждом из этапов процесса. Одним из ключевых руководящих принципов стало проведенное Генеральным секретарем концептуальное различие между параллельностью и последовательностью. Мы не могли больше продвигаться в этом процессе, основанном на последовательности мер. Нам необходимо было добиваться прогресса на всех фронтах сразу по всем вопросам — вопросам безопасности, экономическим и политическим вопросам. Ключевое значение имеет то, что, как мы убеждались уже неоднократно, никакое прекращение огня поддерживать невозможно, если одновременно не добиваться прогресса на политическом фронте и в устранении экономических невзгод.

Согласно плану действий и под эгидой «четверки» достигаемый прогресс будет контролироваться и анализироваться посредством оценки хода достижения сторонами конкретных целевых показателей. «Четверка» ведет экстенсивный процесс консультаций по разработке этого плана уже более года. Большинство таких консультаций проводятся в узком кругу, однако «четверка» привлекала к ним также правительство Израиля, Палестинскую администрацию, другие правительства стран региона и ключевых международных субъектов. Считаю, что текст, выработанный в конечном итоге в результате совещаний «четверки» в декабре 2002 года в Вашингтоне, округ Колумбия, представляет собой точно установленный баланс интересов и возможностей всех заинтересованных сторон.

Многие черты плана являются важными для его успешного осуществления. Как неоднократно замечал Генеральный секретарь, все предпринимавшиеся на протяжении двух последних лет попытки идти путем последовательных действий, терпели провал. Поэтому в плане действий прежде всего определены взаимные обязательства израильтян и палестинцев, которые они должны выполнять параллельно.

Предлагаемый план требует безотлагательных действий с обеих сторон. Палестинская администрация должна не только недвусмысленно объявить о прекращении насилия и терроризма, но также приложить на местах ощутимые усилия к прекращению жестоких нападений на израильтян где бы то ни было. Одновременно и правительство Израиля

должно прекратить все подрывающие доверие к нему меры, такие как энергичные операции по обеспечению безопасности, нападения на гражданских лиц, конфискация и разрушение палестинских домов и имущества и другие конкретно означенные в плане Тенета меры. Израилю также надлежит безотлагательно демонтировать возведенные с марта 2001 года поселенческие заставы и согласно докладу Митчелла приостановить всякую деятельность по созданию или расширению поселений, в том числе их естественный рост.

Второй новой и ключевой чертой плана является четкое определение нашей конечной цели. Согласно резолюции 1397 (2002) Совета Безопасности окончательно согласованное урегулирование должно привести к возникновению независимого, демократического и жизнеспособного палестинского государства, сосуществующего с Израилем и другими его соседями бок о бок и в условиях мира и безопасности. Таким урегулированием будет разрешен палестино-израильский конфликт и положен конец оккупации, начатой в 1967 году — жизненно важная цель международных усилий в содействии установлению на Ближнем Востоке всеобъемлющего мира. Помимо того, поскольку только всеобъемлющий мир может гарантировать региону стабильность, безопасность и процветание, будет оживлена деятельность и на других направлениях ближневосточного мирного процесса. Это тоже будет делаться параллельно, на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973).

Несмотря на сохраняющееся в отношениях между двумя сторонами недоверие, я убежден, что в настоящее время налицо взаимное признание многих императивов, вынуждающее их вновь посвятить себя мирному процессу. Я твердо верю, что обе стороны в равной мере кровно заинтересованы в том, чтобы никогда не упускать из виду необходимость добиваться совместной перспективы их общего будущего. В плане действий определены как эта перспектива, так и шаги, необходимые для ее достижения.

Нет сомнения в том, что многие детали еще требуют доработки. Мы одобряем идеи сторон относительно того, как им лучше всего выполнять их обязательства и как «четверка» и другие могут им в этом помочь. Но прежде всего надо начать. А единственный способ начать, как это было подчеркнуто в прошлую пятницу президентом Бушем и премьер-

министром Блэром, заключается в выходе сторон за пределы своих косных позиций и в принятии ими конкретных мер к достижению мира.

Несмотря на ряд проблем, палестинцы согласились с планом действий без оговорок. Верю, что получив такую экстраординарную возможность положить конец мукам и опасностям последних двух лет, израильское правительство вскоре поступит точно так же. Это позволило бы сторонам продвигаться вперед в таком диалоге, который в конечном итоге привел бы к единодушию в отношении осуществления плана действий, предлагаемого «четверкой». «Четверка» готова поддержать такое развитие событий всеми необходимыми мерами.

Позвольте мне теперь перейти к событиям на израильско-ливанском фронте. Со времени нашего последнего брифинга Совету Безопасности ситуация вдоль «голубой линии» оставалась напряженной, но стабильной. Однако я с беспокойством отмечаю недавно совершенные Израилем нарушения воздушного пространства над «голубой линией» и произведенный «Хезболлой» через нее зенитный огонь. Правительство Ливана по-прежнему укрепляет свое присутствие на юге страны усилением патрулей ливанских вооруженных сил и Объединенных сил безопасности в южной части Ливана и в прилегающих к «голубой линии» районах. Я предпочитаю воспринимать это как проявление приверженности правительства Ливана обеспечению спокойствия на юге своей страны.

С учетом повышенной напряженности в регионе любые провокационные действия в этот период вдоль «голубой линии» или через нее типа нарушений воздушного пространства или зенитного огня могли бы быстро перерасти в дестабилизирующее развитие событий. Я призываю все стороны, которых это касается, проявлять максимальную сдержанность и избегать любых действий, которые могли бы быть расценены другой стороной как враждебные. В период, когда регион может вступить в новый этап усугубления нестабильности и непредсказуемости, это особенно важно и необходимо.

Ситуация на Голанских высотах с тех пор, как мы провели наш последний брифинг, остается спокойной. Значение дальнейшего соблюдения условий и духа Соглашения о разъединении переоценить невозможно. Как Израиль, так и Сирия в течение более двух десятилетий доказывали свою способность

и желание уважать свои взаимные обязательства. Хотя Соглашение о разъединении носит ограниченный характер, полное соблюдение его условий является доказательством того, что на Ближнем Востоке соглашения могут соблюдаться и действительно соблюдаются. Этот урок должен способствовать созданию доверия между двумя сторонами, когда, в соответствии с планом действий, они возобновят переговоры с целью выполнения резолюции 242 (1967) и 338 (1973) и установят всеобъемлющий мир в этом регионе.

Я надеюсь, что Совет извинит меня за то, что я отнял у него так много времени, в то время когда в его повестке дня стоят другие важные вопросы. Таков характер политики — боюсь, на Ближнем Востоке в особенности, — что очаги напряженности возникают внезапно. Сейчас, когда мы приближаемся к войне в одной части региона, я надеюсь, что мы не упустим возможности продвинуться к миру в другой его части.

В заключение я хотел бы повторить, что впервые за два с половиной года я вижу небольшой шанс вернуться за стол переговоров и выбраться из пропасти терроризма, насилия, экономической нищеты и общечеловеческих страданий. Для того, чтобы воспользоваться этой возможностью, завершается работа по трем ключевым направлениям.

Шаг с палестинской стороны заключался в назначении пользующего доверием и обладающего полномочиями премьер министра, который вновь сможет превратить палестинскую администрацию в партнера по достижению мира за столом переговоров. Шаг на международном уровне заключался в решении Соединенных Штатов Америки присоединиться к трем остальным партнерам по «четверке» и согласиться представить сторонам план действий и призвать к его выполнению. Третьим, столь же важным шагом, является возвращение правительства Израиля за стол переговоров. Оно уже подтвердило свою приверженность решению, предусматривающему создание двух государств, и выразило готовность вернуться за стол переговоров и искать мирное решение, основанное на достижении этих целей.

Без политического, достигнутого путем переговоров урегулирования, основанного на плане действий и на решении, предусматривающем создание двух государств, на Ближнем Востоке не будет ни

мира, ни стабильности. У нас имеется историческая возможность установить надежную и устойчивую зону мира, в то время, когда в другой части региона мы находимся на грани войны. Эта зона мира может стать источником длительной стабильности в регионе. Однако это потребует от всех нас пристального внимания и действий. Боюсь, что без этого мы упустим имеющуюся возможность.

Председатель (говорит по-французски): Я благодарю г-на Рёд-Ларсена за его очень подробный, содержательный и интересный брифинг.

Заседание закрывается в 16 ч. 15 м.